

## DE Betriebsanleitung LED-Feuchtraumleuchte FarmLINE (Art.-Nr. 345580 / 345581)

### Allgemeines

Die vorliegende Bedienungsanleitung enthält Gebrauchs- und Sicherheitshinweise. Bitte lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch und beachten Sie die angeführten Vorschriften und Hinweise, bevor Sie die Leuchte in Betrieb nehmen. Bedienungsanleitung zum späteren Gebrauch aufbewahren!

### Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Leuchte dient zur ortsfesten Montage an ausreichend tragfähigen Decken- oder Wandkonstruktionen. Die Montage findet außerhalb des Handbereiches statt. Hierbei soll die Leuchte die Ausleuchtung im geforderten Maß sicherstellen. Eine Verwendung an Orten mit Ablagerung von leitfähigem Staub ist nicht vorgesehen. Jede andere Verwendung gilt nicht als bestimmungsgemäß. Bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung und bei Eingriffen in die Leuchte erlöschen Garantie- und Haftungsansprüche.

### Sicherheitshinweise



**VORSICHT!**  
**Gefahr von Personen- und Sachschädigung durch unsachgemäßen Gebrauch!**

- Montage von einer ausgebildeten Elektrofachkraft durchführen lassen.
- Vor Arbeiten an der Leuchte sicherstellen, dass sie von der Netzspannung getrennt ist.
- Leuchte für Kinder unzugänglich montieren und aufbewahren.
- Leuchte, insbesondere im Falle eines Defekts, nicht öffnen. Gegebenenfalls den Hersteller kontaktieren.
- Nur Original-Ersatzteile verwenden.
- Nicht direkt in den Lichtstrahl blicken.
- Zur Reinigung keine Chemikalien verwenden.
- Die Leuchte ist nicht für Akzentbeleuchtung geeignet.
- Die Leuchte ist nicht dimmbar.
- Leuchte nicht in Umgebungen betreiben, in denen sich brennbare Gase, Dämpfe und Staub befinden können.
- Vor jedem Gebrauch kontrollieren, ob sich die Leuchte in einwandfreiem Zustand befindet. Leuchte nicht in Betrieb nehmen, wenn ein Bauteil defekt ist.
- Nationale und internationale Sicherheits-, Gesundheits- und Arbeitsschutzvorschriften beachten.
- Bei der Installation der Netzleitung müssen die entsprechenden Normen, Richtlinien und Anforderungen erfüllt werden.
- Die Durchgängigkeit des Schutzleiters bis zur Haupterdung des Gebäudes muss mit entsprechenden Mitteln und gemäß der geltenden Installationsvorschriften an jeder Leuchte nach der Installation gemessen werden.
- Verwenden Sie zur Befestigung an der Deckenkonstruktion ausreichend tragfähige Schrauben.
- Achten Sie auf den ordnungsgemäßen Verschluss des Deckels, um die Schutzart gegen das Eindringen von Wasser nicht zu beeinträchtigen.

### Montage

1. Gehäuseclips öffnen und Abdeckung entfernen.
2. Verschlussmutter der Kabelzuführung herausdrehen und Dichtung entfernen. Netzleitung durch Verschlussmutter und Kabelzuführung führen und an die Anschlussklemme der Lichtleiste anschließen. **Vorsicht! Netzleitung mit geeignetem Durchmesser verwenden, um ausreichende Abdichtung und Zugentlastung sicherzustellen.**
3. Abdeckung wieder aufsetzen und Gehäuseclips schließen. Leuchte mit Hilfe der mitgelieferten Befestigungsplatten und für den Untergrund geeigneten Befestigungsmaterialien an Decke oder Wand montieren.

Technische Daten	345580	345581
Leistung / Lichtstrom	25 W / 3300 lumen	50 W / 6600 lumen
Eingangsspannung	220-240 V AC, 50/60 Hz	220-240 V AC, 50/60 Hz
Farbtemperatur	6000 K	6000 K
Farbwiedergabe (CRI)	Ra > 80	Ra > 80
Leuchtwinkel	180°	180°
Halbwertswinkel	120°	120°
Lebensdauer	ca. 30.000 h	ca. 30.000 h
Schaltzyklen	15.000	15.000
Abmessungen	ca. 1200 x 80 x 72 mm	ca. 1500 x 80 x 72 mm
Schutzart	IP 65	IP 65
Schutzklasse	I	I
cos φ	0,95	0,95



### CE-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die Albert KERBL GmbH, dass sich das in dieser Anleitung beschriebene Produkt/Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen und Richtlinien befindet. Das CE-Zeichen steht für die Erfüllung der Richtlinien der Europäischen Union.



### Elektroschrott

Die sachgerechte Entsorgung des Gerätes nach dessen Funktionstüchtigkeit obliegt dem Betreiber. Beachten Sie die einschlägigen Vorschriften Ihres Landes. Das Gerät darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Im Rahmen der EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten wird das Gerät bei den kommunalen Sammelstellen bzw. Wertstoffhöfen kostenlos entgegengenommen oder kann zu Fachhändlern, die einen Rücknahme-service anbieten, zurückgebracht werden. Die ordnungsgemäße Entsorgung dient dem Umweltschutz und verhindert mögliche schädliche Auswirkungen auf Mensch und Umwelt.

## EN Operating instructions LED Moisture-proof Lamp FarmLINE (item no. 345580 / 345581)

### General

These operating instructions comprise instructions for use and safety information. Please read the instructions carefully and note the regulations and relevant information before putting the lamp into operation. Please keep these operating instructions in a safe place for later use!

### Correct use

The lamp is used for stationary installation on sufficiently load bearing ceiling or wall structures. Installation is done outside of arm's reach. The lamp should ensure the required level of lighting. Not intended for use in places with deposition of conductive dust. Any other use shall be deemed incorrect. Improper use and tampering with the lamp will void warranty and liability claims.

### Safety instructions



**CAUTION!**  
**Risk of physical injury and material damage if used incorrectly!**

- Installation should be carried out by a qualified electrical technician.
- Ensure the light is disconnected from the mains voltage before commencing work.
- Install and store the light out of the reach of children.
- Do not open the light, especially in case of defect. If required, contact the manufacturer.
- Only use original spare parts.
- Do not look directly into the light beam.
- Do not use chemicals for cleaning.
- This light is not suitable for accent lighting.
- This light cannot be dimmed.
- Do not operate the lamp in environments where flammable gases, vapours or dust may be present.
- Before each use, check that the lamp is in good condition. Do not operate the lamp if a component is defective.
- National and international safety, health and occupational safety regulations must be observed and complied with.
- When installing the mains supply, the appropriate standards, guidelines and requirements must be met.
- The consistency of the protective conductor up to the main ground of the building must be measured using appropriate means and in line with the applicable installation regulations on every lamp.
- Use sufficiently viable screws for fastening to the ceiling structure.
- Ensure the cover is properly closed so as not to impair the degree of protection against water ingress.

### Installation

1. Open the housing clips and remove the cover.
2. Unscrew the cable feed lock nuts and remove the seal. Guide the mains supply line through the lock nuts and cable feed and connect to the light strip connecting terminal. **Caution! Use a mains supply line with a suitable diameter to ensure sufficient sealing and strain relief.**
3. Replace the cover and close the housing clips. Mount the light to the ceiling or wall using the supplied mounting plates and fixing materials suitable for the base.

Technical data	345580	345581
Performance / luminous flux	25 W / 3300 lumens	50 W / 6600 lumen
Input voltage	220-240 V AC, 50/60 Hz	220-240 V AC, 50/60 Hz
Colour temperature	6000 K	6000 K
Colour rendering (CRI)	Ra > 80	Ra > 80
Light angle	180°	180°
Beam angle	120°	120°
Service life	Approx. 30,000 h	Approx. 30,000 h
Switch cycles	15,000	15,000
Dimensions	approx. 1200 x 80 x 72 mm	approx. 1500 x 80 x 72 mm
Safety class	IP 65	IP 65
Protection class	I	I
cos φ	0,95	0,95



### CE-/UKCA-conformity declaration

Albert KERBL GmbH hereby declares that the product / device described in these instructions complies with the fundamental requirements and other relevant stipulations and regulations. The CE-/UKCA-mark confirms compliance with the Directives of the European Union or the relevant UK legislation.

### Electronic scrap

Disposing of this device after its service life is the responsibility of the operator. Please consult the valid national regulations. The device must not be disposed of in household waste. In accordance with the stipulations of the EU Directive on the Disposal of Electrical and Electronic Devices, the device can be disposed of free of charge at the local waste collection or recycling centre. Alternatively, it can be returned to retailers who offer a collection service. The proper disposal helps to ensure environmental protection and prevents any adverse effects on human health and the environment.

## FR Mode d'emploi Lampe étanche LED FarmLINE (N° de réf. 345580 / 345581)

### Généralités

Le présent mode d'emploi contient des consignes d'utilisation et de sécurité. Veuillez lire soigneusement les instructions avant de mettre la lampe en service et respecter les prescriptions et consignes indiquées. Conservez le mode d'emploi afin de pouvoir le consulter ultérieurement !

### Utilisation conforme

La lampe est conçue pour un montage fixe sur des structures suffisamment solides au plafond ou au mur. La lampe se monte hors de portée des mains. Elle doit assurer un éclairage correspondant au niveau requis. La lampe n'est pas conçue pour une utilisation dans des endroits exposés à des poussières conductrices. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme. Tout recours en garantie et en responsabilité est exclu en cas d'utilisation non conforme et d'interventions sur la lampe.

### Consignes de sécurité



**ATTENTION !**  
**Un mauvais usage peut mettre en danger les personnes et causer des dommages matériels !**

- Le montage doit être réalisé par un électricien spécialisé.
- Avant de réaliser des travaux sur le tube, vérifier qu'il est bien hors tension.
- Installer et conserver la lampe hors de la portée des enfants.
- Ne pas ouvrir la lampe, surtout en cas de dommage. Le cas échéant, contacter le fabricant.
- Utiliser uniquement des pièces détachées d'origine.
- Ne pas regarder directement le rayon lumineux.
- Ne pas utiliser de produits chimiques pour le nettoyage.
- La lampe ne convient pas pour un éclairage d'accentuation.
- L'intensité de la lampe ne peut être graduée.
- Ne pas utiliser la lampe dans un environnement où des gaz inflammables, des vapeurs ou de la poussière sont susceptibles d'être présents.
- Avant chaque utilisation, vérifier que la lampe est en parfait état. Ne pas utiliser la lampe si l'un des pièces est défectueuse.
- Respecter les prescriptions nationales et internationales en matière de sécurité, de santé et de sécurité au travail.
- Lors de l'installation du câble d'alimentation secteur, respecter les normes, directives et exigences correspondantes.
- Après l'installation, la continuité du conducteur de protection jusqu'au dispositif principal de mise à la terre du bâtiment doit être mesurée sur chaque lampe au moyen de matériel approprié et conformément aux prescriptions d'installation en vigueur.
- Pour la fixation à la structure du plafond, utilisez des vis suffisamment solides pour supporter la lampe.
- Veillez à fermer correctement le couvercle afin de ne pas compromettre l'indice de protection contre la pénétration d'eau.

### Montage

1. Ouvrir les clips du boîtier et retirer le couvercle.
2. Dévisser l'écrou de fermeture du passage de câble et retirer le joint. Faire passer le câble d'alimentation secteur à travers l'écrou de fermeture et le passage de câble et raccorder à la borne de raccordement de la réglette lumineuse.
- Attention ! Utiliser un câble d'alimentation de diamètre adéquat afin d'assurer une étanchéification et un soulagement de traction suffisants.**
3. Remettre le couvercle en place et fermer les clips du boîtier. Monter la lampe au plafond ou au mur à l'aide des plaques de fixation fournies et du matériel de fixation adapté à la surface.

Caractéristiques techniques	345580   345581
Puissance/flux lumineux	25 W / 3 300 lumens   25 W / 6 600 lumens
Tension d'entrée	220-240 V AC, 50/60 Hz   220-240 V AC, 50/60 Hz
Température des couleurs	6000 K   6000 K
Rendu des couleurs (CRI)	Ra > 80   Ra > 80
Angle lumineux	180°   180°
Angle de faisceau	120 °   120°
Longévité	env. 30 000 h   env. 30 000 h
Cycles de commutation	15 000   15 000
Dimensions	env. 1200 x 80 x 72 mm   env. 1500 x 80 x 72 mm
Type de protection	IP 65   IP 65
Classe de protection	I   I
cos φ	0,95   0,95



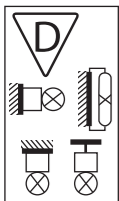
### Déclaration de conformité CE

La société Albert KERBL GmbH déclare par la présente que le produit/l'appareil décrit dans le présent mode d'emploi est en conformité avec les exigences et autres dispositions applicables des directives La marque CE indique que les directives de l'Union Européenne sont satisfaites.



### Déchets électriques

A sa mise au rebut, l'élimination conforme de l'appareil est à la charge de l'utilisateur. Respectez les dispositions légales applicables de votre pays. L'appareil ne doit pas être jeté aux ordures ménagères. Dans le cadre de la directive CE relative à l'élimination des appareils électriques et électroniques usagés, l'appareil est pris en charge gratuitement par les points de collecte communaux ou les entreprises de traitement des déchets spéciaux, ou peut être remis à un revendeur proposant un service de reprise. L'élimination conforme sert à la protection de l'environnement et prévient les éventuels effets nocifs sur l'être humain et l'environnement.



**Albert Kerbl GmbH**  
Felizenzell 9  
84428 Buchbach, Germany  
Tel. +49 8086 933 - 100  
Fax +49 8086 933 - 500  
www.kerbl.de

**Kerbl Austria Handels GmbH**  
Wirtschaftspark 1  
9130 Poggersdorf  
Tel. +43 4224 81555  
Fax. +43 4224 81555-629  
www.kerbl-austria.at

**Kerbl France Sarl**  
3 rue Henri Roubay, B.P 46 Soultz  
68501 Guebwiller Cedex, France  
Tel. : +33 3 89 62 15 00  
Fax : +33 3 89 83 04 46  
www.kerbl-france.com



